



BUEHLER

Seite: 1/7

Sicherheitsdatenblatt

gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31 und 453/2010/EG



Druckdatum: 22.09.2011

überarbeitet am: 22.09.2011

* 1. Abschnitt - Bezeichnung des Stoffs bzw. des Gemischs und des Unternehmens

- **Produktidentifikator**
- **Handelsname: ADDI COOL**
- **Artikelnummer:** 4130100
- **Verwendung des Stoffes / des Gemisches:** Zubereitung für die industrielle Verwendung
- **Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt**
- **Hersteller/Lieferant:**
Bühler GmbH
In der Steele 2
40599 Düsseldorf
E-Mail: info@buehler-met.de
Internet: www.buehler-met.de
- **Auskunftgebender Bereich:**
Bühler GmbH
Telefon +49 (0) 211/974 10-0
Telefax +49 (0) 211/974 10-79
- **Notrufnummer:**
Giftinformationszentrum
Universitätsklinikum Mainz
Giftnotruf: +49(0)6131/19240 (24 h)

* 2. Abschnitt - Mögliche Gefahren

- **Einstufung des Stoffs oder Gemischs**
- **Einstufung gemäß Richtlinie 67/548/EWG oder Richtlinie 1999/45/EG**
 -  Xn; Gesundheitsschädlich
R20/22: Gesundheitsschädlich beim Einatmen und Verschlucken.
 -  Xi; Reizend
R36: Reizt die Augen.
 - R52/53: Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
- **Besondere Gefahrenhinweise für Mensch und Umwelt:**
Die bestimmungsgemäße Anwendungsform ist wassergemischt in prozessabhängigen Konzentrationen von ca. 0,01 bis 3%.
Besondere Rutschgefahr bei Verbreitung auf dem Boden.
- **Klassifizierungssystem:**
Die Klassifizierung entspricht den aktuellen EG-Listen, sie wird ergänzt durch Angaben aus der Fachliteratur und durch Firmenangaben.
- **Sonstige Gefahren**
- **Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung**
- **PBT:** Nicht anwendbar.
- **vPvB:** Nicht anwendbar.

3. Abschnitt - Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

- **Chemische Charakterisierung: Gemische**
- **Beschreibung:** Gemisch aus nachfolgend angeführten Stoffen mit ungefährlichen Beimengungen.
(Fortsetzung auf Seite 2)



BUEHLER

Seite: 2/7

Sicherheitsdatenblatt
gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31 und 453/2010/EG

Druckdatum: 22.09.2011

überarbeitet am: 22.09.2011

Handelsname: ADDI COOL

(Fortsetzung von Seite 1)

- Gefährliche Inhaltsstoffe:			
CAS: 95-14-7	1H-Benzotriazol	Xn R20/22; Xi R36 R52/53	20-40%
EINECS: 202-394-1			

- Zusätzliche Hinweise: Der Wortlaut der angeführten Gefahrenhinweise ist dem Kapitel 16 zu entnehmen.

4. Abschnitt - Erste-Hilfe-Maßnahmen

- Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen

- Allgemeine Hinweise:

Vergiftungssymptome können erst nach vielen Stunden auftreten, deshalb ärztliche Überwachung mindestens 48 Stunden nach einem Unfall.

- Nach Einatmen:

Frischluftezufuhr, gegebenenfalls Atemspende, Wärme. Bei anhaltenden Beschwerden Arzt konsultieren.

Bei Bewußtlosigkeit Lagerung und Transport in stabiler Seitenlage.

Konzentrat: nicht anwendbar

Anwendungszustand: Bei Atemwegsreizung Frischluftzufuhr, bei anhaltenden Beschwerden Arzt aufsuchen.

- Nach Hautkontakt:

Konzentrat: Mit warmen Wasser und Seife abwaschen, anschließend Pflegecreme auftragen.

Anwendungszustand: Mit warmen Wasser und Seife abwaschen, anschließend Pflegecreme auftragen, weitere Informationen dazu siehe die Literaturhinweise in Kapitel 16.

- Nach Augenkontakt:

Konzentrat: Augen mehrere Minuten bei geöffnetem Lidspalt unter fließendem Wasser spülen. Bei anhaltenden Beschwerden Arzt aufsuchen. Beim Umgang mit Konzentrat Schutzbrille tragen.

Anwendungszustand: Augen bei geöffnetem Lidspalt unter fließendem Wasser spülen. Bei anhaltenden Beschwerden Arzt aufsuchen und auf Fremdkörper (Späne/Abrieb) untersuchen.

- Nach Verschlucken:

Sofort Arzt aufsuchen.

Sowohl beim Konzentrat als auch im Anwendungszustand: Kein Erbrechen auslösen, bei anhaltenden Beschwerden Arzt aufsuchen.

- Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen

Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

- Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung

Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

* 5. Abschnitt - Maßnahmen zur Brandbekämpfung

- Löschmittel

- Geeignete Löschmittel:

Löschpulver oder CO₂.

Größeren Brand mit alkoholbeständigem Schaum bekämpfen.

Kein Wasser im Vollstrahl verwenden.

- Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren

Beim Erhitzen oder im Brandfalle Bildung giftiger Gase möglich.

- Hinweise für die Brandbekämpfung

- Besondere Schutzausrüstung: Atemschutzgerät anlegen.

- Weitere Angaben Kontaminiertes Löschwasser getrennt sammeln, darf nicht in die Kanalisation gelangen.

(Fortsetzung auf Seite 3)



BUEHLER

Seite: 3/7

Sicherheitsdatenblatt
gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31 und 453/2010/EG

Druckdatum: 22.09.2011

überarbeitet am: 22.09.2011

Handelsname: **ADDI COOL**

(Fortsetzung von Seite 2)

6. Abschnitt - Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

- Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren

Besondere Rutschgefahr durch ausgelaufenes/verschüttetes Produkt.

- Umweltschutzmaßnahmen:

Bei Eindringen in Gewässer oder Kanalisation zuständige Behörden benachrichtigen.

Nicht in die Kanalisation/Oberflächenwasser/Grundwasser gelangen lassen.

- Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung:

Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Säurebinder, Universalbinder, Sägemehl) aufnehmen.

Kontaminiertes Material als Abfall nach Punkt 13 entsorgen.

Für ausreichende Lüftung sorgen.

- Verweis auf andere Abschnitte

 Informationen zur Entsorgung siehe Kapitel 13.

7. Abschnitt - Handhabung und Lagerung

- Handhabung:

- Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung

Für gute Belüftung/Absaugung am Arbeitsplatz sorgen.

Aerosolbildung vermeiden.



Konzentrat: Bei Umgang mit Konzentrat Schutzbrille tragen. Mit Produkt verunreinigte Kleidungsstücke wechseln.

Anwendungszustand: Keine besonderen Maßnahmen erforderlich. Mit Produkt verunreinigte Kleidungsstücke wechseln.

- Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz:

 Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.

- Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten

- Lagerung:

- Anforderung an Lagerräume und Behälter:

Nicht geeignetes Behälter- und Leitungsmaterial: Kupfer, kupferhaltige Legierung und Zink.

- Zusammenlagerungshinweise:

 Nicht erforderlich.

- Weitere Angaben zu den Lagerbedingungen:

Behälter dicht geschlossen halten.

Die Lagertemperatur sollte zwischen 10 °C und 30 °C liegen.

Im geschlossenen Originalbehälter und bei Lagertemperaturen bis zu 30 °C ist das Produkt mindestens 12 Monate haltbar.

- Lagerklasse:

 10

- Spezifische Endanwendungen

 Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

* 8. Abschnitt - Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen

- Zusätzliche Hinweise zur Gestaltung technischer Anlagen:

Beim Einsatz von wassergemischten Kühlschmierstoffen können unter ungünstigen Bedingungen Aerosole und Dämpfe auftreten. Bei langfristiger wiederholter Exposition können Überempfindlichkeit und Atemwegsreizungen auftreten. Durch geeignete technische Maßnahmen kann die Belastung reduziert werden, weitergehende Informationen dazu siehe die Literaturhinweise in Kapitel 16.

(Fortsetzung auf Seite 4)



BUEHLER

Seite: 4/7

Sicherheitsdatenblatt
gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31 und 453/2010/EG

Druckdatum: 22.09.2011

überarbeitet am: 22.09.2011

Handelsname: ADDI COOL

(Fortsetzung von Seite 3)

- Zu überwachende Parameter

- Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten:

Das Produkt enthält keine relevanten Mengen von Stoffen mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten.

- Zusätzliche Hinweise:

Als Grundlage dienten die bei der Erstellung gültigen Listen.

Nach TRGS 611 sind wassergemischte Kühlschmierstoffe wöchentlich auf pH und Nitrit zu prüfen. Die Ergebnisse sind zu dokumentieren.

- Begrenzung und Überwachung der Exposition

- Persönliche Schutzausrüstung:

- Allgemeine Schutz- und Hygienemaßnahmen:

Die üblichen Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit Chemikalien sind zu beachten.

Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.

Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

Vor den Pausen und bei Arbeitsende Hände waschen.

Gase/Dämpfe/Aerosole nicht einatmen.

Längeren und intensiven Hautkontakt vermeiden.

Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.

Bei der Arbeit nicht essen, trinken, rauchen, schnupfen.

Nach der Arbeit und vor den Pausen für gründliche Hautreinigung sorgen.

Keine produktgetränkten Putzlappen in den Hosentaschen mitführen.

- Atemschutz:

Bei kurzzeitiger oder geringer Belastung Atemfiltergerät; bei intensiver bzw. längerer Exposition umluftunabhängiges Atemschutzgerät verwenden.

- Handschutz:

Konzentrat: Das Tragen von Schutzhandschuhen beim Umgang mit dem Konzentrat ist zu empfehlen. Nach kurzzeitigem Kontakt ohne Schutzhandschuhe mit Wasser und Seife gründlich abwaschen.

Anwendungszustand: Bei Anwendung von Hautschutzcremes, Hautreinigung und Hautpflege ist in der Regel kein Handschutz erforderlich. Tragen von Handschutz ist zu empfehlen, wenn mit Druckluft zum Abblasen des Kühlschmierstoffes gearbeitet wird, da der Kühlschmierstoff dann Feststoffpartikel enthalten kann.

Auswahl des Handschuhmaterials unter Beachtung der Durchbruchzeiten, Permeationsraten und der Degradation.

- Handschuhmaterial:



Empfehlung: 740 Dermatril (Fa. KCL, Germany) mit einer Schichtstärke von mind. 0,1 mm

Die Auswahl eines geeigneten Handschuhs ist nicht nur vom Material, sondern auch von weiteren Qualitätsmerkmalen abhängig und von Hersteller zu Hersteller unterschiedlich. Da das Produkt eine Zubereitung aus mehreren Stoffen darstellt, ist die Beständigkeit von Handschuhmaterialien nicht vorausberechenbar und muß deshalb vor dem Einsatz überprüft werden.

- Durchdringungszeit des Handschuhmaterials:

Die Durchbruchzeit bei diesen Handschuhen liegt bei > 480 Min. (Leistungsindex: Klasse 6)

- Augenschutz:

Konzentrat: Schutzbrille tragen

Anwendungszustand: Das Tragen einer Schutzbrille ist zu empfehlen, wenn mit Druckluft zum Abblasen des Kühlschmierstoffes gearbeitet wird, da der Kühlschmierstoff dann Feststoffpartikel enthalten kann.

(Fortsetzung auf Seite 5)



BUEHLER

Seite: 5/7

Sicherheitsdatenblatt
gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31 und 453/2010/EG

Druckdatum: 22.09.2011

überarbeitet am: 22.09.2011

Handelsname: **ADDI COOL**

(Fortsetzung von Seite 4)

9 . Abschnitt - Physikalische und chemische Eigenschaften

- Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften

- Allgemeine Angaben

- Aussehen:

Form: Flüssig

Farbe: Gelbbraun

- **Geruch:** Charakteristisch

- **pH-Wert bei 20°C:** 9 (DIN 51369)

- **Flammpunkt:** Nicht anwendbar.

- **Selbstentzündlichkeit:** Das Produkt ist nicht selbstentzündlich.

- **Explosionsgefahr:** Das Produkt ist nicht explosionsgefährlich.

- **Dichte bei 20°C:** 1,14 g/cm³ (DIN 51757)

- Löslichkeit in / Mischbarkeit mit

Wasser: Vollständig mischbar.

- Viskosität:

Kinematisch bei 40°C: 10 mm²/s (DIN 53018)

- **Sonstige Angaben** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

10 . Abschnitt - Stabilität und Reaktivität

- Reaktivität

- Chemische Stabilität

- Thermische Zersetzung / zu vermeidende Bedingungen:

Eine Erwärmung des Konzentrates > 100 °C ist zu vermeiden.

- **Möglichkeit gefährlicher Reaktionen** Reaktionen mit starken Säuren und Oxidationsmitteln.

- **Zu vermeidende Bedingungen** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

- **Unverträgliche Materialien:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

- **Gefährliche Zersetzungsprodukte:** Keine gefährlichen Zersetzungsprodukte bekannt.

11 . Abschnitt - Toxikologische Angaben

- Angaben zu toxikologischen Wirkungen

- Akute Toxizität:

- Primäre Reizwirkung:

- **an der Haut:** Keine Reizwirkung.

- **am Auge:** Reizwirkung.

- **Sensibilisierung:** Keine sensibilisierende Wirkung bekannt.

- Zusätzliche toxikologische Hinweise:

Das Produkt weist aufgrund des Berechnungsverfahrens der Allgemeinen Einstufungsrichtlinie der EG für Zubereitungen in der letztgültigen Fassung folgende Gefahren auf:

Gesundheitsschädlich

Reizend

(Fortsetzung auf Seite 6)



BUEHLER

Seite: 6/7

Sicherheitsdatenblatt
gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31 und 453/2010/EG

Druckdatum: 22.09.2011

überarbeitet am: 22.09.2011

Handelsname: **ADDI COOL**

(Fortsetzung von Seite 5)

12 . Abschnitt - Umweltbezogene Angaben

- **Persistenz und Abbaubarkeit** biologisch abbaubar
- **Bioakkumulationspotenzial** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **Mobilität im Boden** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **Weitere ökologische Hinweise:**
- **Allgemeine Hinweise:**
Wassergefährdungsklasse 1 (gemäß VwVwS): schwach wassergefährdend
Nicht unverdünnt bzw. in größeren Mengen in das Grundwasser, in Gewässer oder in die Kanalisation gelangen lassen.
schädlich für Wasserorganismen
- **Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung**
- **PBT:** Nicht anwendbar.
- **vPvB:** Nicht anwendbar.
- **Andere schädliche Wirkungen** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

13 . Abschnitt - Hinweise zur Entsorgung

- **Verfahren der Abfallbehandlung**
- **Empfehlung:** Darf nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden. Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.
- **Europäisches Abfallverzeichnis**
Mit Stern (*) markierte Abfälle gelten als gefährliche Abfälle im Sinne der Richtlinie 91/689/EWG über gefährliche Abfälle.
16 05 08 *: gebrauchte organische Chemikalien, die aus gefährlichen Stoffen bestehen oder solche enthalten
- **Ungereinigte Verpackungen:**
- **Empfehlung:**
Kontaminierte Verpackungen sind optimal zu entleeren, sie können dann nach entsprechender Reinigung einer Wiederverwertung zugeführt werden.

* 14 . Abschnitt - Angaben zum Transport

- **UN-Nummer**
- **ADR, IMDG, IATA** entfällt
- **Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung**
- **ADR, IMDG, IATA** entfällt
- **Transportgefahrenklassen**
- **ADR, IMDG, IATA**
- **Klasse** entfällt
- **Verpackungsgruppe**
- **ADR, IMDG, IATA** entfällt
- **Umweltgefahren:**
- **Marine pollutant:** Nein
- **Besondere Vorsichtsmaßnahmen für den Verwender** Nicht anwendbar.

(Fortsetzung auf Seite 7)



BUEHLER

Seite: 7/7

Sicherheitsdatenblatt
gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31 und 453/2010/EG

Druckdatum: 22.09.2011

überarbeitet am: 22.09.2011

Handelsname: ADDI COOL

(Fortsetzung von Seite 6)

- **Massengutbeförderung gemäß Anhang II des MARPOL-Übereinkommens 73/78 und gemäß IBC-Code** Nicht anwendbar.

- **Transport/weitere Angaben:** Kein Gefahrgut nach obigen Verordnungen.

* 15. Abschnitt - Rechtsvorschriften

- **Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch**

- **Kennzeichnung nach EWG-Richtlinien:**

Das Produkt ist nach EG-Richtlinien/GefStoffV eingestuft und gekennzeichnet.

- **Kennbuchstabe und Gefahrenbezeichnung des Produktes:**



Xn Gesundheitsschädlich

- **R-Sätze:**

20/22 Gesundheitsschädlich beim Einatmen und Verschlucken.

36 Reizt die Augen.

52/53 Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

- **S-Sätze:**

9 Behälter an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.

23 Dampf/Aerosol nicht einatmen

26 Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.

61 Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Besondere Anweisungen einholen/Sicherheitsdatenblatt zu Rate ziehen.

- **Störfallverordnung:** Störfallverordnung, Anhang: nicht genannt.

- **Wassergefährdungsklasse:** WGK 1 (gemäß VwVwS): schwach wassergefährdend.

- **Stoffsicherheitsbeurteilung:** Eine Stoffsicherheitsbeurteilung wurde nicht durchgeführt.

* 16. Abschnitt - Sonstige Angaben

Die Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse, sie stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis.

- **Relevante Sätze**

R20/22 Gesundheitsschädlich beim Einatmen und Verschlucken.

R36 Reizt die Augen.

R52/53 Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

- **Schulungshinweise**

Weitere Informationen zur sicheren Verwendung von Metallbearbeitungsflüssigkeiten sind zu finden unter:

BG-Regel 143 "Tätigkeiten mit Kühlschmierstoffen"

TRGS 611 "Verwendungsbeschränkungen für Kühlschmierstoffe bei deren Einsatz N-Nitrosamine auftreten können"

TRGS 400 "Ermitteln und Beurteilen der Gefährdungen durch Gefahrstoffe am Arbeitsplatz"

TRGS 401 "Gefährdung durch Hautkontakt - Ermittlung, Beurteilung, Maßnahmen"

BGI 790 "BG/BGIA-Empfehlungen für die Gefährdungsbeurteilung"

- **Datenblatt ausstellender Bereich:** Bühler GmbH, Düsseldorf

- * **Daten gegenüber der Vorversion geändert**